

DIM 1ER MARS | 17H
ALHAMBRA

BALLADES NORVÉGIENNES

DUO AASTAD BRÅTEN
&
DUO SOGESONG



NOTES POLAIRES

27 FÉVRIER - 01 MARS 2020



PARTENAIRES

Alhambra / AMR / MEG / Migros Pour-cent culturel / Bibliothèques municipales de la Ville de Genève / Payot / CAGI / Activités culturelles de l'Université de Genève / Carte 20ans-20francs / Hôtel Central / Monoloco / Voyages et Cultures CVC SA / Amir Rasty & Filles / Imersis / Centre des musiques traditionnelles nordiques / CarrefoursTV / Le Courrier / RTS Espace 2 / L'Agenda

SOUTIENS

Ville de Genève / Fonds Culturel Sud / Loterie Romande

EN COULISSES

PROGRAMMATION **FABRICE CONTRI** / PRODUCTION, BILLETTERIE & INVITATIONS **SYLVIE PASCHE** /
ADMINISTRATION **NICOLE WICHT** / COMMUNICATION **ALEXIS TOUBHANTZ** /
STAGIAIRE **ANGELA MANCIPE** / STAGE ET JEUNE PUBLIC **ASTRID STIERLIN** / CAISSE **SIMON
ASGEDOM & FLORIAN DUTOIT** / GRAPHISME **TASSILO** / BAR & LOGISTIQUE **MATHILDE BIERENS
DE HAAN & FLORIAN DUTOIT** / EQUIPE DE L'ALHAMBRA / TRADUCTIONS **EMMA JOHNSON** /
CUISINE **MARIA, TUMI DE ORO** / DÉCORATION **TOUCHTEAM** / TRANSPORTS ARTISTES **ERIC LE TAXI**



ADEM
ATELIERS
D'ETHNOMUSICOLOGIE
GENÈVE

DOUBLE CONCERT

BALLADES NORVÉGIENNES



1ÈRE PARTIE : **DUO AASTAD BRÅTEN**
Ole et Knut Aastad Bråten : voix, *langeleik*

2ÈME PARTIE : **DUO SOGESONG**
Anne Hytta : *hardingfele* (violon traditionnel norvégien)
Øyonn Groven Myhren : voix, *fidla* (vièle médiévale), lyre, *seljefløyte*
(flûte de saule)

Différents dialogues vocaux et instrumentaux entre ces deux duos
interviendront lors du présent concert [création ADEM].



DUO AASTAD BRÅTEN

Ole et Knut ont remporté par dix fois la fameuse « Compétition de musique et danse traditionnels de Norvège » [*Landskappleiken*], catégorie *langeleik*. Leur répertoire s'appuie sur des airs traditionnels où des compositions personnelles. Ils affectionnent naturellement les airs de danse, *springar* et *halling*, fondamentaux dans leur région natale : le Valdres. Ces dernières années, ils se sont aussi plongés dans la restitution d'un patrimoine sonore étonnant : « the bell tune tradition », une musique de *langeleik* imitant les intonations et les timbres des cloches d'église. Ole et Knut associent également le *langeleik* et le chant, une pratique peu courante pour cet instrument traditionnellement joué en solo.

Le *langeleik* appartient à la famille des cithares sur table à cordes pincées. Il comporte généralement huit cordes : deux mélodiques et six « harmoniques » qui viennent enrichir la mélodie de leur halo sonore. Les hauteurs de notes sont indiquées par des « frettes » placées sous les cordes mélodiques (barettes transversales qui indiquent les hauteurs des notes – comme sur la guitare classique par exemple). Les cordes sont pincées à l'aide d'un plectre (une fine lamelle d'os) qui pince les cordes en un mouvement de va-et-vient donnant un balancement, un *swing*, qui caractérise le jeu du *langeleik*. La tradition du *langeleik* demeure de nos jours particulièrement vivante dans le Valdres (région à mi-chemin entre Oslo et Bergen).

Le *bunad* : comme nombre de Norvégiens, toutes catégories d'âge confondues, les frères Aastad Bråten portent dans les grandes occasions le *bunad*, costume national qui se décline sous de multiples variations régionales. « *Nous ne les portons pas dans un but touristique. Ces habits font partie intégrante de notre vie moderne. Il y a en eux non seulement une dimension esthétique mais aussi éthique : quiconque veut les porter peut le faire et ils sont ainsi une invitation à partager un patrimoine, une culture.* »



DUO SOGESONG

Le nom d'Anne Hytta s'impose en première ligne au sein du monde du violon traditionnel norvégien, *hardingfele*. Violoniste prodige, Anne Hytta est une improvisatrice et compositrice qui assume de manière fort inventive et originale l'héritage traditionnel. Son style se joue avec finesse des structures strictes et complexes des airs traditionnels norvégiens qu'elle connaît sur le bout des doigts, et qu'elle nuance par une technique d'archet et d'ornementation mélodique bien spécifique. Øyonn Groven Myhren est une chanteuse réputée ; elle joue également de divers instruments, la lyre et la *seljefløyte* (flûte de saule). Øyonn a grandi dans une famille où la tradition de la poésie chantée (*kveding*), notamment la ballade, demeure très vivante. Petite-fille du compositeur, et collecteur de musiques traditionnelles norvégien Eivind Groven (1901-1977), elle appartient à une filiation tout à fait unique.

Avec le duo Sogesong (littéralement « histoires chantées »), Anne et Øyonn redonnent vie aux ballades du Télémarch (sud-est de la Norvège). Des formes de récits poétiques, particulièrement inventifs du point de vue rythmique et métrique, riches de métaphores célébrant la nature, qui se fait au fil des saisons le reflet des sentiments humains. Autant de contes ou de romances que les deux musiciennes animent de leur propre sensibilité. « *Nous n'essayons pas de copier qui que ce soit dans notre musique, nous cherchons seulement à l'animer en nous appuyant sur les sources historiques, la tradition vivante et notre propre créativité. Cela rend toujours notre époque plus riche lorsque nous acceptons, sans complexes et sans cloisonnements, de faire une musique puisant dans différentes périodes historiques et de ne point tous s'engouffrer dans les mêmes courants esthétiques.* »

Hardingfele ou « violon du Hardanger » : Outre les quatre cordes mélodiques du violon « classique », cet instrument comprend quatre ou cinq cordes sympathiques. Cette dimension résonnante est accentuée par un jeu fréquent en doubles ou triples cordes (l'archet fait sonner plusieurs cordes simultanément). Le *hardingfele* possède de nombreux points communs avec les vièles anciennes : notamment par sa forme et sa technique d'archet, la finesse de ses cordes, sa riche décoration (sculpture de la volute, incrustations de nacre et d'os, motifs peints à l'encre noire ou *rosing*). Instrument de la danse, il joue un rôle essentiel dans le paysage musical contemporain du sud de la Norvège.